

Destinazione

VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA

SPETT.
MAGNA PT SPA A SOCIO UNICO
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA
ITALIA

238447

Tipo Documento D.D.T.	Numero 1208	Data 14/06/21	Foglio 1/1
--------------------------	----------------	------------------	---------------

Trasporto a Mezzo COLTRANS SRL	Merca Resa F.CO DESTINO	Causale Trasporto Vendita	Vs. cod. rif. 91014188
Agente 649 GARRONE LUCA	Codice Cliente 0301001076	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
		Valuta	Cambio

Codice	Descrizione	U.M.	Quantità
1270.024.00	Vs. Rifer. Ordine 14/04/21 5500043608 57 Ns. Rifer. Ordine A 2100238 Evasione Totale PROTECTION CAP INNER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0001114 12 x750 9000,00 Vs.Codice:2517612310 -	PZ	1802PS720 9.000,00 50113Z1619
1270.025.00	Vs. Rifer. Ordine 07/04/21 5500043609 55 Ns. Rifer. Ordine A 2100239 Evasione Totale PROTECTION CAP OUTER PART SSCC/UDS Lotto Colli Quantità G21 0001134 12 x750 9000,00 Vs.Codice:2517612410 -	PZ	1802PS721 9.000,00 50113Z1620
<p>KUEHNLE-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 15 GIU 2021</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>			
Peso Netto	Peso Lordo 211,5000KG	Volume MC	Aspetto Esterno Dei Beni SCATOLE SU BANCALE 80X120X99
Mezzo Consegna	Tipo Scarico	Giorni di Consegna	Ora di Consegna Da Consegnare il
Totale Colli 2	Note di Consegna	Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente
Trasportatore 1 COLTRANS SRL VIA PIEMONTE 30 - 21057 OLGiate OLONA		Data/Ora Inizio Trasporto 14/06/21	Firma
Trasportatore 2		Data/Ora Inizio Trasporto	Firma
Annotazioni			Firma Destinatario

NETKOM24

TRANSPORT - SPEDYCJA group

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">CONDORS RUBBER s.r.l. Via Nobile 41051 Fagnano Olona (VA) P. IVA 01196550121 Tel 0039 - 0331 616811 / Fax 0039 - 0331 616844</p>	<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR No</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>
--	--

<p>2 Odbierca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">MAGNA Via ... 00076 ...</p>	<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">F.H.U. NETKOM24 Kamil Szywacz ul. Żwirki i Wigury 65/114 43-190 Mikołów NIP: 635-18-18-835</p>
--	---

<p>3 Miejsca przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p style="text-align: center;">0076 - ...</p>	<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>
---	--

<p>4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p style="text-align: center;">16/6/2021</p>	<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów.</p> <p>Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen.</p> <p>Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and weight of package.</p>
--	---

<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos.</p>	<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages</p>	<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>	<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>	<p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>	<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p>	<p>12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³</p>
--	--	---	--	--	---	---

NETKOM24

TRANSPORT - SPEDYCJA group

<p>Klasa Klasse Class</p>	<p>Liczba Ziffer Number</p>	<p>Litera Buchstabe Letter</p>	<p>(ADR*)</p>
-----------------------------------	-------------------------------------	--	---------------

<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions</p>	<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>
--	---

<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlsanweisungen Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone /Unfrei/ Carriage paid</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward</p>	<table border="1"> <tr> <th>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta /Währung/ /Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo /Zuschlag/ Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplm, charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Bonzigns Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem, Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Deductions				Saldo /Zuschlag/ Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplm, charges				Koszty dodatkowe Bonzigns Miscellaneous				Razem, Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																										
Przewoźne Fracht Carriage charges																													
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions																													
Saldo /Zuschlag/ Balance																													
Dopłaty Nebengebühren Supplm, charges																													
Koszty dodatkowe Bonzigns Miscellaneous																													
Razem, Gesamtsumme Total to be paid																													

<p>21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in</p> <p style="text-align: center;">CONDORS 0 16/6/2021</p>	<p>15 Zapłata /Rückzahlung/ Cash on delivery</p> <p style="text-align: center;">15.6.2021</p>
--	---

<p>22 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">CONDORS RUBBER s.r.l. Via Nobile 41051 Fagnano Olona (VA) P. IVA 01196550121 Tel 0039 - 0331 616811 / Fax 0039 - 0331 616844</p>	<p>23 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">F.H.U. NETKOM24 Kamil Szywacz ul. Żwirki i Wigury 65/114 43-190 Mikołów NIP: 635-18-18-835</p>	<p>24 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">KUEHNLE + KAUFEL S.r.l. Via dei Cicliani, nr. 7003 Modugno (PA)</p>
---	---	---

Rubryki obciążone tuszem i liniami wypełnia przewoźnik.
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.
 wzięto oraz
 einschließlich
 Including and
 19 + 20 + 22
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility
 1 - 15

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.

d'aptes Modio IRI 1976